

PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ LAC SAINT-JEAN  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-GÉDÉON

Procès-verbal de la séance d'ajournement d'une session régulière du conseil municipal de Saint-Gédéon tenue le lundi 19 juin 2023 à 19 h à la salle du conseil municipal, à laquelle sont présents les conseillers suivants : M. Jean-Sébastien Allard, M. André Gagnon, M. Michel Tremblay, M. Pierre Boudreault, M. Jean Gauthier et M. Gabriel Fortin qui siègent sous la présidence du maire, M. Émile Hudon.

Assiste également, M<sup>me</sup> Claudie Lambert, directrice générale, greffière-trésorière.

1- MOT DE BIENVENUE DU MAIRE ET CONSTAT DU QUORUM

À 19 h, le maire, M. Émile Hudon, préside, et après avoir constaté le quorum, déclare la séance ouverte en souhaitant la bienvenue.

2- LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

168-06-23

Il est proposé par M. Michel Tremblay, appuyé par M. Jean Gauthier, et résolu à l'unanimité des conseillers, d'adopter l'ordre du jour suivant pour cette assemblée :

- 1- Mot de bienvenue du maire et constat du quorum
- 2- Lecture et adoption de l'ordre du jour  
Points à l'ajournement :
  - 6- Avis de motion de règlement numéro 2023-527 – Remplacement de la pelle rétrocaveuse
    - 6.1- Dépôt du projet de règlement d'emprunt numéro 2023-527 pour le remplacement de la pelle rétrocaveuse
  - 7- Avis de motion du règlement d'emprunt numéro 2023-528 pour la Salle multifonctionnelle de La Grandmontoise
    - 7.1- Dépôt du projet de règlement d'emprunt numéro 2023-528 pour la Salle multifonctionnelle La Grandmontoise
  - 8- Avis de motion du règlement numéro 2023-525 – Concernant le raccordement et l'usage du réseau d'eau potable et d'égout
    - 8.1- Dépôt du règlement numéro 2023-525 – Concernant le raccordement et l'usage du réseau d'eau potable et d'égout
- 23- Rétroactivité de vacances – Employés municipaux
- 40- Affaires nouvelles
  - 40.5- Conduite d'amenée – Services professionnels MSH
  - 40.6- 290, rang des Îles – Travaux supplémentaires – Dynamitage du Lac et BCM
  - 40.7- Équipements – Achat des chenilles pour kubota
- 3- Période de questions
- 4- Levée de l'assemblée

6- AVIS DE MOTION DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2023-527 – REMPLACEMENT DE LA PELLE RÉTROCAVEUSE

AVIS DE MOTION

M. Jean-Sébastien Allard, conseiller, donne avis de motion, qu'il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement numéro 2023-527 décrétant un emprunt pour l'acquisition d'une pelle rétrocaveuse en remplacement de l'ancien équipement.

6.1- DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT D'EMPRUNT # 2023-527 POUR LE REMPLACEMENT DE LA PELLE RÉTROCAVEUSE

**Règlement numéro 2023-527 décrétant l'acquisition d'une pelle rétrocaveuse et un emprunt de 180 511 \$**

ATTENDU QUE la municipalité de Saint-Gédéon désire se prévaloir du pouvoir prévu au deuxième alinéa à l'article 1063 du Code municipal du Québec;

ATTENDU QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 19 juin 2023 et que le projet de règlement a été déposé à cette même séance;

Il est proposé par \_\_\_\_\_, appuyé par \_\_\_\_\_, et résolu à l'unanimité des conseillers de décréter ce qui suit :

#### ARTICLE 1

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

#### ARTICLE 2

Le conseil est autorisé à acquérir une pelle rétrocaveuse pour le service des travaux publics, en remplacement de l'ancien équipement, pour une dépense au montant de 180 511 \$.

#### ARTICLE 3

Aux fins d'acquitter la dépense prévue par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter un montant de 180 511 \$ sur une période de 10 ans.

#### ARTICLE 4

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables sur le territoire de la municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

#### ARTICLE 5

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

#### ARTICLE 6

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

#### 7- AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 2023-528 POUR LA SALLE MULTIFONCTIONNELLE LA GRANDMONTAISE

Ce point est annulé.

#### 7.1- DÉPÔT DU PROJET DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 2023-528 POUR LA SALLE MULTIFONCTIONNELLE LA GRANDMONTAISE

Ce point est annulé.

8- AVIS DE MOTION DE RÈGLEMENT NUMÉRO 2023-525 – CONCERNANT LE RACCORDEMENT ET L’USAGE DU RÉSEAU D’EAU POTABLE ET D’ÉGOUT

AVIS DE  
MOTION

M. André Gagnon, conseiller, donne avis de motion qu’il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement numéro 2023-525 concernant le raccordement et l’usage du réseau d’eau et d’égout de la municipalité de Saint-Gédéon.

8.1- DÉPÔT DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2023-525 – CONCERNANT LE RACCORDEMENT ET L’USAGE DU RÉSEAU D’EAU POTABLE ET D’ÉGOUT

ATTENDU QUE la municipalité désire mettre à jour les diverses normes régissant le raccordement et l’utilisation de l’eau potable et de l’égout municipal;

ATTENDU QU’il est dans l’intérêt public que la municipalité fournisse à ses abonnés une quantité d’eau potable suffisante;

ATTENDU QUE le conseil désire actualiser divers tarifs relatifs aux travaux effectués sur son réseau d’aqueduc et d’égout;

ATTENDU QUE le conseil désire régir les branchements sur son réseau d’aqueduc et d’égout;

ATTENDU QUE le conseil est autorisé à adopter le présent règlement conformément aux articles 4, 19 et suivants de la Loi sur les compétences municipales (C-41.1) et à l’article 116 de la Loi sur l’aménagement et l’urbanisme;

ATTENDU QUE la municipalité doit se conformer à la Stratégie québécoise d’économie d’eau potable;

ATTENDU QU’un avis de motion a été régulièrement donné lors d’une séance tenue le 5 juin 2023;

À CES CAUSES, il est proposé par \_\_\_\_\_, appuyé par \_\_\_\_\_ et résolu d’adopter le présent règlement nnuméro 2023-525 lequel se lit comme suit :

ARTICLE 1

Le préambule ci-dessus fait partie intégrante du présent règlement;

ARTICLE 2

Le présent règlement abroge à toutes fins que de droit le règlement no 2004-339 adopté le 7 juin 2004;

ARTICLE 3 **Territoire assujetti**

Le présent règlement s’applique à l’ensemble du territoire de la municipalité de Saint-Gédéon.

Malgré ce qui précède, toutes les dispositions contenues à l’article 7 ne s’appliquent pas aux parties de territoire desservies par un réseau d’aqueduc privé.

ARTICLE 4 **Application**

L’application des articles 7 et 8 du présent règlement est confiée à l’inspecteur municipal de la municipalité et/ou à ses adjoints.

L’application des articles 9 et 10 du présent règlement est confiée à toute personne dûment nommée à cette fin par le conseil municipal par voie de résolution.

## ARTICLE 5 Dispositions interprétatives

Partout où les termes suivants se rencontrent dans le présent règlement, ils sont censés avoir la signification suivante à savoir :

### 5.1 Arrosage automatique

Désigne tout appareil d'arrosage, relié au réseau de distribution, actionné automatiquement, y compris les appareils électroniques ou souterrains.

### 5.2 Bâtiment

Construction ayant un toit appuyé sur des murs ou des colonnes, destinée à abriter des personnes, des animaux ou des choses.

### 5.3 Boîte de service

Équipement situé à la jonction du branchement de service et de l'infrastructure publique d'aqueduc, permettant la distribution de l'eau ou l'arrêt de telle distribution à tout bâtiment ou autre.

### 5.4 Branchement de service

Conduite installée à partir de la boîte de service principale d'aqueduc et qui va se raccorder à un bâtiment ou à tout autre point d'utilisation du service d'aqueduc municipal.

### 5.5 Conduite principale

Conduite installée par ou pour la municipalité soit dans l'emprise de rue où à tout autre endroit, et entretenue par la municipalité, afin de rendre disponible le raccordement des branchements d'aqueduc.

### 5.6 Conseil

Conseil municipal de la Municipalité de Saint-Gédéon

### 5.7 Disjonction

Action qui consiste à défaire un raccordement.

### 5.8 Compteur d'eau

Équipement permettant de mesurer la quantité d'eau distribuée à toute installation, en provenance du réseau d'aqueduc de la municipalité.

### 5.9 Infrastructure publique d'aqueduc

Toute partie du réseau d'aqueduc de la municipalité de Saint-Gédéon incluant la conduite principale, les boîtes de service ou toute autre partie et qui est propriété de la municipalité et entretenue par elle.

### 5.10 Permis de raccordement

Autorisation écrite donnée par la municipalité pour l'exécution des travaux de raccordement des branchements de services à l'infrastructure publique d'aqueduc.

### 5.11 Raccordement

Signifie la jonction avec une conduite.

### 5.12 Réseaux d'égout

Ensemble des canalisations, généralement souterraines, destinées à l'évacuation des eaux usées.

### 5.13 Rue ou voie publique

Signifie toute voie de communication ou espace réservé ou cédé à la municipalité de Saint-Gédéon pour fins de circulation et comme moyen d'accès aux terrains qui le bordent.

### 5.14 Rue ou voie privée

Signifie toute voie de communication non publique.

### 5.15 Vanne d'arrêt

Dispositif pour interrompre la circulation de l'eau dans une conduite ou pour en contrôler le débit.

## **ARTICLE 6 Dispositions administratives générales**

### 6.1 Fonction et pouvoir de l'inspecteur municipal

L'inspecteur peut :

- 6.1.1 Visiter tout bâtiment ou son terrain d'emplacement pour fins d'administration ou d'application du présent règlement. Le propriétaire se doit alors de fournir toute aide requise.
- 6.1.2 Exiger de tout propriétaire la réparation ou le débranchement de tout appareil ou équipement installé en contravention du présent règlement.
- 6.1.3 Adresser un avis écrit au propriétaire lui prescrivant de rectifier toute condition constituant une infraction au présent règlement.
- 6.1.4 Exiger la suspension de travaux lorsque ceux-ci contreviennent au présent règlement.
- 6.1.5 Révoquer ou refuser d'émettre un permis ou certificat d'inspection lorsque les travaux prévus ou réalisés ne sont pas conformes au présent règlement.
- 6.1.6 Intenter suivant les procédures prévues au présent règlement, les actions légales auprès des tribunaux en vue de voir à ce que les dispositions du présent règlement soient respectées.

### 6.2 Fonction et pouvoir de toute personne nommée par le conseil pour l'application des articles 9 et 10 du présent règlement

La Personne nommée peut :

- 6.2.1 Visiter tout bâtiment ou son terrain d'emplacement pour fins d'administration ou d'application du présent règlement. Le propriétaire se doit alors de fournir toute aide requise.
- 6.2.2 Exiger de tout propriétaire la réparation ou le débranchement de tout appareil ou équipement installé non conformément aux dispositions contenues au présent règlement.
- 6.2.3 Adresser un avis écrit au propriétaire lui prescrivant de rectifier toute condition constituant une infraction au présent règlement.

### 6.3 Code de Construction

Tous les travaux réalisés en vertu du présent règlement doivent être conformes au Code de construction du Québec et au Code national de la plomberie dans leur plus récente édition avec et y compris les modifications et errata pouvant intervenir, ainsi qu'avec tout règlement en vigueur.

## ARTICLE 7 Dispositions relatives aux permis et aux branchements

### 7.1 Nécessité du permis de raccordement

Quiconque désire exécuter des travaux de raccordement aux infrastructures publiques d'aqueduc ou d'égout doit demander et obtenir un « permis de raccordement » de la municipalité.

### 7.2 Conditions d'émission du permis de raccordement

Tout permis de raccordement ne pourra être délivré qu'après que les conditions suivantes auront été remplies :

- Que le terrain sur lequel doit être érigée chaque construction, y compris ses dépendances, forme un ou plusieurs lots distincts sur les plans officiels du cadastre, sauf exception citée au présent règlement ou règlement de lotissement.
- Que le lotissement ait été déposé conformément à la Loi sur le cadastre.
- Que le terrain sur lequel doit être effectué le raccordement soit adjacent à une rue ou voie publique, sauf exception prévue à l'article 7.3.
- Que dans le cas où le lot est situé au sein du périmètre urbain, les services d'égout et d'aqueduc publics soient installés dans l'emprise de la voie publique, et ce, en façade du lot où le raccordement est requis.
- Que les dimensions dudit lot soient conformes aux dispositions des règlements de lotissement et de zonage.
- Que dans le cas où ledit lot est situé en dehors du périmètre urbain, une installation septique conforme au règlement de construction soit installée ou sur le point de l'être.

### 7.3 Conditions particulières

Un permis de raccordement pourra être accordé au propriétaire d'un terrain non adjacent à une rue ou une voie publique si toutes les conditions particulières suivantes sont remplies en plus de toutes les conditions édictées au présent règlement.

- 7.3.1 Que le terrain pour lequel un permis de raccordement est requis soit adjacent à une rue ou une voie privée cadastrée.
- 7.3.2 Que, dans les cas où la longueur totale du raccordement au réseau d'aqueduc de la municipalité de Saint-Gédéon excède 300 mètres, le demandeur devra fournir un plan signé par un ingénieur.
- 7.3.3 Que l'assiette de terrain sur lequel le raccordement devra être construit soit propriété du demandeur ou à défaut que ce dernier détienne une servitude réelle et perpétuelle de passage d'une largeur minimale de cinq (5) mètres sur l'assiette du fonds servant, telle servitude devra dûment être cadastrée et enregistrée au bureau de la publicité des droits.

#### 7.4 Documents requis

Pour fins d'obtention d'un permis de raccordement, tout propriétaire ou mandataire doit déposer les documents suivants auprès de la municipalité :

- Les noms et adresses complètes du ou des propriétaires.
- Une copie du plan de localisation à l'échelle qui indiquera l'emplacement et les dimensions de l'édifice ou du bâtiment projeté, les dimensions d'alignement, le numéro de lot distinct, les niveaux topographiques actuels et futurs, l'emplacement des raccordements aux services d'aqueduc et d'égouts, la localisation de l'installation septique, les accès sur emprise, les stationnements et les îlots de verdure.

#### 7.5 Émission du permis de raccordement

Par émission du permis de raccordement, on entend la remise d'un document intitulé « permis de raccordement » lequel laisse apparaître les références inhérentes au projet et les conditions qui seront exigées par la Municipalité au propriétaire ou mandataire autorisé, et ce, préalablement ou lors des travaux.

#### 7.6 Délai d'exécution des travaux sanctionnés par un permis de raccordement

À compter de la date d'émission du permis de raccordement, la municipalité ou son mandataire autorisé doit exécuter les travaux dans un délai qui ne pourra excéder un (1) mois.

Toutefois, tous travaux de raccordement ne pourront être exécutés entre le 30 novembre et le 30 avril sauf si l'inspecteur en décide autrement et auquel cas, le propriétaire ou mandataire autorisé devra défrayer les coûts supplémentaires inhérents aux travaux réalisés en période hivernale comme stipulé au présent règlement.

#### 7.7 Type de conduite

Toute conduite et tout raccord doit être conforme aux normes en vigueur.

#### 7.8 Entretien des branchements de service existant et nouveau

- 7.8.1 Peu importe où elle se trouve, toute partie de branchement située entre la conduite principale et la boîte de service est entretenue par la municipalité qui en demeure seule propriétaire, en plus d'être propriétaire de la boîte de service elle-même.

Tout prolongement à partir de la boîte de service vers la propriété doit être entretenu par et aux frais du propriétaire.

- 7.8.2 Pour un ou des troubles nécessitant des réparations du branchement, la municipalité procédera elle-même à cette ou ces réparations pour la partie de ce branchement située entre la conduite principale et la boîte de service, incluant la boîte de service elle-même.

Cependant si le bris provient d'une cause directement imputable à la municipalité ou à ses employés ou à un défaut de fabrication du matériel utilisé pour la construction ou à la vétusté des installations, les frais encourus ne seront pas réclamés au propriétaire.

7.8.3 Le propriétaire doit prendre en tout temps toutes les mesures nécessaires pour ne pas endommager et recouvrir la boîte de service.

7.8.3.1 La boîte de service ne doit jamais être inclinée ni obstruée et l'on devra éviter le passage de machinerie sur celle-ci.

7.8.3.2 Des barricades devront le protéger durant toute la durée de la construction du bâtiment et lors des terrassements tout autour de celui-ci.

7.8.3.3 Si le niveau du terrain doit être modifié, le propriétaire devra aviser le Service des travaux publics qui fera exécuter sans frais le rajustement nécessaire.

#### 7.9 Fermeture de la boîte de service

Nul ne peut procéder lui-même à la fermeture d'une boîte de service.

#### 7.10 Profondeur des branchements de service

Tout propriétaire doit s'assurer auprès du Service des travaux publics de la municipalité de la profondeur et de la localisation des branchements de service en façade de son terrain, avant de procéder à la construction des branchements de service et des fondations du bâtiment.

#### 7.11 Coût du permis de raccordement

Les honoraires relatifs à l'émission d'un permis de raccordement sont établis comme suit :

##### 7.11.1 Branchement Aqueduc-Service d'aqueduc

1000.00 \$ pour un branchement qui n'affecte pas les infrastructures de la rue;

3 500.00 \$ si le branchement affecte les infrastructures de la rue

##### 7.11.2 Branchement Aqueduc et Égout

1200.00\$ pour les 2 branchements

### **ARTICLE 8 Normes d'installation des branchements**

8.1 Les travaux doivent être effectués en conformité avec les spécifications édictées par le présent règlement, et suivant les règles de l'art et considérant les spécifications particulières suivantes :

8.1.1 La conduite de service d'aqueduc devra être raccordée en ligne droite entre le bâtiment et la conduite d'aqueduc de la Municipalité à moins que la situation des lieux exige qu'il en soit autrement et après approbation de l'inspecteur ou des travaux publics.

8.1.2 Cette conduite sera installée à une profondeur d'au moins 2,20 mètres en tout point du niveau du sol et une vanne d'arrêt et de purge devra être installée sur celles-ci à son entrée dans le bâtiment, sans perdre de vue la possibilité de gel. Lorsque la conduite d'aqueduc est installée dans la même tranchée que les conduites d'égouts, ce tuyau d'aqueduc sera placé à une distance de 0,60 mètre de centre en centre de ces tuyaux.

8.1.3 Le propriétaire devra prendre toutes les précautions nécessaires pour ne pas endommager la boîte de service et/ou toute autre installation municipale.

### **ARTICLE 9 Dispositions relatives à l'usage de l'eau**



- 9.1 Il est défendu à toute personne d'endommager ou de laisser en mauvais état une conduite d'eau, une soupape, un robinet, un cabinet d'aisances, une baignoire ou autre appareil utilisant l'eau de l'aqueduc municipal ou de s'en servir ou de permettre que l'on s'en serve de façon à ce que l'eau soit salie, polluée, gaspillée ou consommée inutilement.
- 9.2 Il est formellement défendu à tout consommateur, abonné, occupant d'une maison ou d'une autre bâtisse ou de toutes parties de telle maison ou bâtisse pourvue d'un service d'aqueduc ou d'égout sanitaire de fournir l'eau à un non-abonné ou de lui fournir ou faciliter un service d'aqueduc ou d'égout sanitaire quelconque auquel il n'a pas droit sans l'autorisation préalable de la Municipalité ou d'un de ses officiers autorisés à cette fin par le conseil municipal.
- 9.3 Il est interdit de relier frauduleusement un tuyau à ceux de la Municipalité ou à aucun tuyau, citerne ou appareil se raccordant auxdits tuyaux ou dans lesquels coulera l'eau de l'aqueduc ou de l'égout sanitaire, ni ne se servira frauduleusement pour d'autres fins que celles convenues par la Municipalité ou ne permettra que l'on se serve frauduleusement dudit service d'aqueduc ou d'égout pour d'autres fins que celles convenues.
- 9.4 Il est interdit à toute personne d'endommager les bornes d'incendie, d'y appuyer un objet quelconque, d'y attacher les animaux, de les ouvrir, d'en enlever les couvercles, d'en retirer de l'eau, à moins d'être employée de la corporation et d'être dans l'exercice de ses fonctions.
- 9.4.1 Il est défendu à tout propriétaire d'entraver les bornes d'incendie à l'aide d'arbustes, de clôtures, de neige, d'autres constructions ou par tout autre élément pouvant gêner l'entretien et l'utilisation de celle-ci.
- 9.5 Il est interdit à toute personne d'ouvrir ou de fermer les conduites d'amenée d'eau de quelque manière que ce soit, ni de toucher à aucun des tuyaux ou valves appartenant à la corporation sans l'autorisation du conseil de la municipalité ou de ses officiers ou agent dûment autorisé à cette fin.
- 9.6 Il est interdit d'ouvrir les robinets pour laisser couler l'eau inutilement par crainte de la gelée ou toute autre raison, à moins d'en avoir la permission par le conseil ou par un de ses officiers dûment autorisés.
- 9.7 Piscine
- Le remplissage complet des piscines est permis tous les jours entre vingt-deux heures (22 h) et huit heures (8 h) et ceci, une fois par année seulement, en utilisant un seul boyau d'arrosage d'un diamètre maximal de 19 millimètres. Pour utiliser plus d'un boyau d'arrosage ou encore un boyau d'un diamètre supérieur à 19 millimètres, une permission spéciale devra être demandée au Service des travaux publics de la municipalité.
- 9.8 Il est défendu à tout propriétaire d'une piscine de la vider en tout ou en partie continuellement pour un temps limité seulement en remplaçant l'eau évacuée par de l'eau en provenance de l'aqueduc municipal.
- 9.9 Arrosage de terrain
- Entre le 15 mai et le 15 septembre de chaque année, l'utilisation de l'eau pour fins d'arrosage des gazons, parterres, jardins, fleurs, arbres, arbustes est interdite sauf les mardi, jeudi et samedi pour les adresses civiques impaires et les mercredi, vendredi et dimanche pour les adresses civiques paires, ils pourront arroser leurs pelouses, jardins et terrains, mais seulement entre 20 h et 6 h .
- 9.9.1 Par exception, un propriétaire qui installe une nouvelle pelouse peut, sur autorisation du service des travaux publics, procéder à l'arrosage en dehors des périodes précitées, et ce, pendant une durée de sept (7) jours

consécutifs après le début des travaux d'ensemencement ou de pose de pelouse.

#### 9.10 Lavage de véhicules

Du 15 mai au 15 septembre de chaque année, le lavage des véhicules est interdit en tout temps entre 7 h et 10 h et entre 16 h et 19 h.

#### 9.11 Lavage des entrées

Entre le 15 mai et le 15 septembre de chaque année, il est interdit, sur l'ensemble du territoire de la municipalité, de laver à l'aide de l'eau de l'aqueduc municipal les entrées privées.

9.12 Nonobstant les articles 9.9 à 9.11 qui précèdent, le maire, suivant l'information qui lui a été transmise à l'effet qu'il y avait appréhension d'une pénurie d'eau de l'aqueduc municipal, laquelle pourrait mettre en danger la santé ou la salubrité publique pourra donner un avis public et autoriser tel avis public enjoignant à toute personne utilisant l'eau de l'aqueduc municipal, de cesser et de discontinuer l'arrosage de leur terrain, parterre, propriété quelconque, ainsi que le remplissage des piscines et le lavage des automobiles et entrées privées et tel arrosage et tel remplissage des piscines ou lavage seront prohibés pendant tout le temps mentionné audit avis.

L'avis pourra être pour une durée indéterminée et, dans ce cas, durera tant et aussi longtemps qu'un avis à l'effet contraire ne sera pas donné par la municipalité.

La présente prohibition ne s'appliquera pas cependant aux exploitations agricoles pour la question de l'arrosage de leurs cultures, à moins qu'elle ne soit explicitement défendue et contenue dans l'avis donné par le maire ou dans le cas de force majeure.

Le maire de la municipalité est aussi autorisé, si les circonstances s'amélioraient avant le délai mentionné à l'avis de prohibition, à mettre fin à l'interdiction sur publication d'un avis d'annulation. Il est aussi autorisé à prolonger, par avis public, les dates de prohibition en premier lieu mentionnées.

### **ARTICLE 10 Dispositions particulières**

10.1 Si des robinets de champs sont installés, ils devront être munis de soupapes (boules) automatiques.

#### 10.2 Dégel des branchements

10.2.1 La municipalité effectue le dégel de toute partie de branchement située entre la conduite principale et la boîte de service, peu importe où elle se trouve.

10.2.2 Dans le cas où il sera prouvé que la conduite d'eau est gelée sur la partie devant être entretenue par le propriétaire, tous les frais encourus par la municipalité seront alors réclamés dudit propriétaire.

10.2.3 La municipalité n'assume aucune responsabilité pour tout dommage résultant du dégel d'un branchement de service.

#### 10.3 Fermeture vanne d'arrêt extérieure

10.3.1 Avant de demander à la municipalité de fermer l'eau pour la vanne d'arrêt extérieure, tout propriétaire doit s'assurer qu'il ne peut lui-même fermer la vanne d'arrêt intérieure.

10.3.2 Si la vanne d'arrêt intérieure est défectueuse ou inexistante, le propriétaire devra la faire réparer ou en installer une à ses frais avant toute réouverture de la vanne d'arrêt extérieure.

10.3.3 Dans tous les cas, le propriétaire devra payer à la municipalité un montant fixe de 100 \$ pour couvrir les frais d'ouverture et de fermeture de la boîte de service extérieure.

10.4 La municipalité ne se tient pas responsable des dommages qui pourraient être causés par une pression trop forte ou trop faible ou de toute insuffisance de débit ni pour certains dommages pouvant être causés par les particularités chimiques de l'eau.

10.5 Lorsque la demande sera faite à la municipalité par un abonné du service de l'aqueduc d'examiner le réseau afin de déterminer la cause du manque d'eau ou de l'insuffisance de la pression ou la cause d'un trouble de fonctionnement quelconque du réseau d'aqueduc, les frais de cet examen seront à la charge de la municipalité si c'est dans sa partie du réseau municipal que se trouve la cause du trouble, sinon ils seront à la charge du requérant.

#### 10.6 Suspension du service d'aqueduc

La municipalité n'est pas responsable envers le propriétaire des dommages résultant de l'interruption du service d'aqueduc pour effectuer des réparations au réseau de distribution d'eau, ou soit lors du gel des conduites de distribution d'eau, d'une sécheresse, d'un accident ou autres cas.

#### 10.7 Incendie

En cas d'incendie, la municipalité pourra toujours prendre les mesures nécessaires pour concentrer le débit de l'aqueduc à l'endroit requis.

#### 10.8 Compteur d'eau

10.8.1 Lorsqu'elle le juge à propos, la municipalité peut faire installer à tout endroit où elle croit que la consommation peut être excessive ou que l'usage le requiert, des compteurs d'eau, fournis, installés et entretenus par elle.

10.8.2 Lors de toute nouvelle construction, incluant résidence, commerce ou autre, de rénovation majeure à toute construction ou de changement d'installation septique, le propriétaire devra installer un compteur d'eau, lequel sera fourni par la municipalité et installé aux frais du propriétaire.

10.8.3 La dimension des compteurs est déterminée par la municipalité.

10.8.4 Le propriétaire doit fournir l'emplacement et un professionnel à ses frais afin de poser la tuyauterie pour recevoir le compteur qui doit être installé dans un endroit accessible en tout temps, visible et libre de toute obstruction à l'intérieur du bâtiment et protégé contre le gel ou autre cause de dommages.

S'il n'existe pas de bâtiment, la municipalité peut exiger que le propriétaire fasse construire à ses frais et selon les spécifications de la municipalité une chambre protégée contre le gel.

10.8.5 Lorsqu'il sera requis de faire installer un compteur d'eau conformément aux dispositions du présent règlement, le compteur d'eau sera fourni par la municipalité au coût de 500.00\$ par compteur.

#### 10.8.6 Mode d'installation

Tout compteur doit être installé conformément aux normes en vigueur.

10.8.7 Il est défendu à toute personne autre qu'un employé de la municipalité ou qu'un professionnel de manipuler le compteur, à moins d'avoir obtenu au préalable une autorisation de la municipalité.

#### 10.9 Fuites d'eau

Le propriétaire a le devoir de protéger efficacement les conduites contre le gel et doit tenir constamment ses robinets et tuyaux en bon ordre.

10.9.1 La municipalité peut fermer l'eau à tout propriétaire qui ne se conforme pas aux exigences de ce règlement et dans le cas d'interruption pour cause de gaspillage parce que les robinets ou tuyaux ne sont pas en bon état tant que les réparations n'auront pas été exécutées à sa satisfaction et la cause des plaintes disparue.

10.9.2 De plus, la municipalité peut, après une mise en demeure de vingt-quatre (24) heures, faire réparer et remplacer, aux frais du propriétaire, les robinets qui ne ferment pas hermétiquement ou qui ne sont pas dans un état satisfaisant et effectuer les réparations aux tuyaux défectueux.

#### **10.10 Climatisation, réfrigération et compresseurs**

Il est interdit d'installer tout système de climatisation ou de réfrigération utilisant l'eau potable. Tout système de ce type installé avant l'entrée en vigueur de ce règlement doit être remplacé avant le 31 décembre 2023 par un système n'utilisant pas l'eau potable.

Malgré le premier alinéa de cet article, il est permis d'utiliser un système de climatisation ou de réfrigération lorsqu'il est relié à une boucle de recirculation d'eau sur laquelle un entretien régulier est réalisé.

Il est interdit d'installer tout compresseur utilisant l'eau potable. Tout compresseur de ce type installé avant l'entrée en vigueur de ce règlement doit être remplacé avant le 31 décembre 2023 par un compresseur n'utilisant pas l'eau potable.

#### **10.11 Urinoirs à chasse automatique munis d'un réservoir de purge**

Il est interdit d'installer tout urinoir à chasse automatique muni d'un réservoir de purge utilisant l'eau potable. Tout urinoir de ce type installé avant l'entrée en vigueur de ce règlement doit être remplacé avant le 31 décembre 2023 par un urinoir à chasse manuelle ou à détection de présence.

#### **10.12 Défectuosité d'un tuyau d'approvisionnement**

Tout occupant d'un bâtiment doit aviser la personne chargée de l'application du règlement aussitôt qu'il entend un bruit anormal ou constate une irrégularité quelconque sur le branchement de service. Les employés de la Municipalité pourront alors localiser la défectuosité et la réparer. Si la défectuosité se situe sur la tuyauterie privée entre le robinet d'arrêt et le compteur, ou entre le robinet d'arrêt et la vanne d'arrêt intérieure du bâtiment, s'il n'y a pas de compteur ou si le compteur est installé dans une chambre près de la ligne de rue, la Municipalité avise alors le propriétaire de faire la réparation, laquelle devra être effectuée dans un délai de 15 jours suivant l'avis.

### **10.13 Systèmes d'arrosage automatique**

Un système d'arrosage automatique doit être équipé des dispositifs suivants :

- un détecteur d'humidité automatique ou d'un interrupteur automatique en cas de pluie, empêchant les cycles d'arrosage lorsque les précipitations atmosphériques suffisent ou lorsque le taux d'humidité du sol est suffisant;
- un dispositif antirefoulement conforme à la norme CSA B64.10 pour empêcher toute contamination du réseau de distribution d'eau potable;
- une vanne électrique destinée à être mise en œuvre par un dispositif de pilotage électrique et servant à la commande automatique de l'arrosage ou du cycle d'arrosage;
- une poignée ou un robinet-vanne à fermeture manuelle servant exclusivement en cas de bris, de mauvais fonctionnement ou pour tout autre cas jugé urgent. La poignée ou le robinet-vanne doit être accessible de l'extérieur.

Un système d'arrosage automatique, installé avant l'entrée en vigueur de ce règlement et incompatible avec les exigences de la présente disposition, doit être mis à niveau afin de rencontrer les exigences et de pouvoir être utilisé, être remplacé ou être mis hors service avant le 23 décembre 2023.

## **ARTICLE 11 Dispositions transitoires et finales**

### **11.1 Poursuite en Cour municipale**

Le conseil municipal ou la direction générale ou l'inspecteur en bâtiment pourra requérir directement de la Cour municipale un jugement à l'effet de voir condamner aux pénalités prévues dans le cadre du présent règlement quiconque commet une infraction.

### **11.2 Pénalités**

Toute contravention au présent règlement constitue une infraction et rend le contrevenant passible des amendes suivantes :

11.2.1 Pour toute infraction en vertu du présent règlement, une amende minimale de cinq cents dollars (500 \$) et maximale de mille dollars (1000 \$), plus tous les frais applicables.

### **11.3 Continuité**

Si l'infraction est continue, cette continuité constitue jour par jour une infraction séparée et les pénalités pour cette infraction pourront être infligées pour chaque jour que constitue l'infraction.

### **11.4 Autres recours**

Nonobstant les recours par action pénale, le conseil pourra exercer devant les tribunaux de juridiction civile tous les recours de droits civils nécessaires pour faire respecter les dispositions du présent règlement.

### **11.5 Responsabilités du propriétaire**

Dans toute poursuite pour une infraction prévue au présent règlement, il suffit pour établir l'infraction et la culpabilité du propriétaire, de démontrer qu'elle a été commise par un employé, un mandataire, une personne résidant sous le même toit ou ayant usage des biens du propriétaire, que ces susdites-personnes soient identifiées ou non ou qu'elles aient été poursuivies ou non pour cette infraction.

Le propriétaire est également responsable du fait autonome de ses biens.

## 11.6 Entrée en vigueur

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Adopté en séance du conseil, le \_\_\_\_\_.

### 23- RÉTROACTIVITÉ DE VACANCES – EMPLOYÉS MUNICIPAUX

À la suite du constat d'une erreur d'interprétation des clauses de la convention collective de travail, une différence de calcul dans les indemnités de vacances de certains employés municipaux est apparue.

169-06-23

Afin de corriger cette erreur et après présentation au conseil, il est proposé par M. Jean-Sébastien Allard, appuyé par M. Gabriel Fortin, et résolu à l'unanimité des conseillers d'indemniser les employés concernés au montant global de 22 529.87\$, conditionnel à la signature d'une lettre de quittance syndicale.

### 40- AFFAIRES NOUVELLES

#### 40.5- CONDUITE D'AMENÉE – SERVICES PROFESSIONNELS MSH

ATTENDU QUE la municipalité a procédé à un appel d'offres sur invitation concernant les services professionnels en ingénierie pour le remplacement de la conduite d'amenée;

ATTENDU QU'il y a quatre (4) entreprises qui ont déposé une soumission;

ATTENDU QU'il est recommandé par le service d'ingénieur de la MRC, d'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, soit MSH au montant de 18 032.45 \$ taxes incluses;

170-06-23

Il est proposé par M. André Gagnon, appuyé par M. Michel Tremblay, et résolu à l'unanimité des conseillers d'octroyer le contrat de remplacement de la conduite d'amenée par la firme MSH au montant de 18 032.45 \$ taxes incluses.

#### 40.6 290, RANG DES ÎLES – TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES – DYNAMITAGE DU LAC

Suite à la découverte d'une conduite pluviale, non identifiée, sur un terrain en construction, nous devons déplacer la conduite pluviale entre les deux terrains.

La municipalité s'occupe du dynamitage et du matériel, l'excavation et le rechargement seront à la charge du propriétaire. Nous avons reçu une offre de l'entreprise Dynamitage du Lac pour un montant de 6 500 \$ plus taxes.

171-06-23

Il est proposé par M. Pierre Boudreault, appuyé par M. Gabriel Fortin, et résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter l'offre de Dynamitage du Lac au montant de 6 500 \$ plus taxes, pour le dynamitage pour le déplacement de la conduite pluviale au 290, rang des Îles et que l'excavation et le rechargement seront à la charge du propriétaire.

La municipalité s'occupe du dynamitage et du matériel, l'excavation et le rechargement seront à la charge du propriétaire. Nous avons reçu une offre de l'entreprise Produits BCM pour un montant de 1 606.95 \$ plus taxes pour 30 mètres de conduite et d'accessoires.

172-06-23

Il est proposé par M. Jean Gauthier, appuyé par M. Michel Tremblay, et résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter l'offre de Produits BCM au montant de 1 606.95 \$ plus taxes, pour 30 mètres de conduite et d'accessoires pour le déplacement de la conduite pluviale au 290, rang des Îles et que l'excavation et le rechargement seront à la charge du propriétaire.

#### 40.7- ÉQUIPEMENTS – ACHAT DES CHENILLES POUR KUBOTA

Afin de compléter notre équipement pour les travaux publics, il est recommandé de faire l'achat de chenilles pour Kubota. La municipalité a reçu deux offres, comme suit :

- Zone Kubota : 9800 \$ plus taxes
- Uniforce Distribution : 4190 \$ plus taxes

Il est recommandé de faire l'achat des chenilles auprès d'Uniforme Distribution au montant de 4190 \$ plus taxes.

173-06-23

Il est proposé par M. André Gagnon, appuyé par M. Gabriel Fortin, et résolu à l'unanimité des conseillers de faire l'acquisition de chenilles pour Kubota de l'entreprise Uniforme Distribution pour un montant de 4190 \$ plus taxes.

#### 3- PÉRIODE DE QUESTIONS

Question de M. Daniel Gilbert, rue de la Gare.

- Quand la municipalité va reprendre la rue de la Gare?

Question de M<sup>me</sup> Johanne Lefrançois, rue de la Gare.

- Elle dit qu'elle se sent à la merci du promoteur des Entreprises Alfred Boivin, que la rue est pleine de trous. Elle veut savoir qu'est-ce que la municipalité peut faire?  
M. le maire va contacter le promoteur pour faire le travail.
- Elle informe le conseil que sur la piste cyclable, l'arrêt sur la rue de la Gare est trop haut et qu'il y a un danger pour les cyclistes.
- Elle informe le conseil que le quai municipal est brisé? Nous allons faire les vérifications et réparations si nécessaire.

Question de M. Carol Girard.

- Le coût approximatif selon le plan d'aménagement.
- Va-t-il avoir d'autres lampadaires, un seul présent sur la rue de la Gare?

Question de M<sup>me</sup> Anne-Marie Villeneuve.

- Elle informe le conseil qu'il y a un trou d'homme sur le terrain.

#### 4- LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

À 19 h 35, M. André Gagnon propose la levée de l'assemblée.

---

Émile Hudon  
Maire

---

Claudie Lambert  
Directrice générale  
Greffière-trésorière